

# Self-portrait: Mid-project feedback to students

## د خان انځور: زده کونکو ته د منځنۍ پروژې فیډبیک

This project will be evaluated according to three general criteria. In order to help you do your best, here is some feedback with suggestions about how to improve your drawing. I have only chosen what I think are the most important pieces of advice for you. If these suggestions are unclear, please ask me or a friend to give you more help.

دا پروژې به د دریو عمومي معیارونو سره سم ارزول کیږي. د دې لپاره چې تاسو سره ستاسو د غوره کولو کې مرسته وکړي، دلته ستاسو د انځور ښه کولو څرنگوالي په اړه د وړاندیزونو سره یو څه فیډبیک دی. ما یوازې هغه څه غوره کړي چې زه فکر کوم ستاسو لپاره د مشورې خورا مهمې برخې دي. که دا وړاندیزونه روښانه نه وي، مهرباني وکړئ له ما یا یو ملګري څخه وغواړئ چې تاسو ته نوره مرسته درکړي.

## تناسب او توضیحات - Proportion and detail

Proportion is the name of the skill where you accurately portray shapes and sizes.

تناسب د مهارت نوم دی چېرې چې تاسو په سمه توګه شکلونه او اندازې انځورئ.

- Observe closely.** Keep looking at your photograph. Try to forget what you are looking at, and focus on the component lines and shapes.  
له نږدې وځارئ. خپل عکس ته دوام ورکړئ. هڅه وکړئ هغه څه هیر کړئ چې تاسو یې گورئ، او د اجزاو لاینونو او شکلونو تمرکز وکړئ.
- Look for missing details.** Look for small things that you may have overlooked: small bits of your hair, wrinkles in your clothing, small differences in the background, and so on.  
د ورک شوي توضیحاتو لپاره وگورئ. د کوچنیو شیانو په لټه کې شئ چې شاید تاسو یې له پامه غورځولي وي: ستاسو د وینښتو کوچنۍ ټوټې، ستاسو په جامو کې غوړونه، په شالید کې کوچني توپيرونه، او داسې نور.
- Start drawing the other half of your face.** If you develop one side of the face too fully, it will be hard to match it up with the other side.  
د خپل مخ نیم رسم کول پیل کړئ. که تاسو د مخ یو اړخ په بشپړ ډول رامینځته کړئ، نو دا به ستونزمن وي چې دا د بل اړخ سره سمون ومومي.
- Measure carefully.** Use a grid, rulers, or slips of paper to guide where you should place things.  
په احتیاط سره اندازه کړئ. د دې لپاره چې تاسو شیان چیرته ځای په ځای کړئ لارښود کولو لپاره د ګریډ، حاکمانو، یا د کاغذ سلیپ وکاروئ.
- Observe the shapes of your shadows.** The shapes of the parts of the face are good, but the shapes of the shadows are off. Take a closer look at the shapes and sizes of the light and dark areas.  
ستاسو د سیوري شکلونه وگورئ. د مخ د برخو شکلونه ښه دي، مګر د سیوري شکلونه بند دي. د رڼا او تیاره سیمو شکلونو او اندازو ته نږدې کتنه وکړئ.
- Consider changes in texture.** Hair needs a different kind of drawing than cloth, skin, or fuzzy shadows. Try to capture the texture of the different things you are drawing.  
په جوړښت کې بدلونونه په پام کې ونیسئ. وینښتان د ټوکر، پوتکي، یا مبهم سیوري په پرتله بل ډول انځور ته اړتیا لري. هڅه وکړئ د مختلفو شیانو جوړښت ونیسئ چې تاسو یې انځور کوئ.

## سیوري کول - Shading

Shading is using light and dark to draw. It is an easy way to make things look realistic and three dimensional.

سیدینګ د انځور کولو لپاره د رڼا او تیاره کارول دي. دا یوه اسانه لار ده چې شیان واقعیا او درې اړخیزه ښکاري.

- Lighten your outlines.** Outlines are essential to getting proportions correct, but they should disappear after you start shading.  
خپل ښي روښانه کړئ. نقشي د تناسب د سم ترلاسه کولو لپاره اړین دي، مګر دوی باید د سیوري پیل کولو وروسته ورک شي.
- Darken your darks.** Doing so will increase the overall impact of your drawing, and will help it pop.  
خپل ټوروڼه تیار کړئ. دا کار کول به ستاسو د انځور عمومي اغیزه زیاته کړي، او دا به د پاپ سره مرسته وکړي.
- Add tone to your lights.** Leaving areas white tends to leave the impression that your artwork is unfinished. Instead, look for light shades of grey you can add instead.  
خپلو څراغونو ته ټون اضافه کړئ. د سپینو سیمو پریښودل دا تاثیر پریرېدې چې ستاسو هنري کار نیمګړی دی. پرځای یې، د څر رنګ روښانه سیوري وگورئ چې تاسو یې پرځای اضافه کولی شئ.
- Work on smoothness.** Build up your greys by stacking layers of alternating line directions, use lines with overlapping lines (no white gaps), or use a blending stump.  
په نرمي کار وکړئ. د بدلیدونکي کرښو لارښوونو د پرتونو په ډکولو سره خپل څر جوړ کړئ، د لاینونو سره د لاینونو څخه کار واخلئ (هیڅ سپینې تشي نه وي)، یا د مخلوط سټمپ څخه کار واخلئ.

- **Work on blending.** Your shadows are sometimes going abruptly from light to dark, with few or no middle grays. Add grays to the middle areas until you end up with smooth blends instead of sudden jumps.  
**په مخلوط کولو کار وکړئ.** ستاسو سیوري ځینې وختونه په ناڅاپي ډول له رڼا څخه تیاره ته ځي، د لږ یا هیڅ منځني څر سره. په مینځنیو برخو کې څر اضافه کړئ تر هغه چې تاسو د ناڅاپي کودونو پرځای د نرم مخلوط سره پای ته ورسیرئ.
- **Start shading your background.** Once you shade in your background, it changes the balance of greys and forces you to reshade the rest of your portrait. If you start shading your background early it will save you time and frustration.  
**د خپل پس منظر سیوري پیل کړئ.** یوځل چې تاسو په خپل شالید کې سیوري وکړئ، دا د څر اندول بدلوي او تاسو دې ته اړ باسي چې خپل پاتې عکس بیا رنگ کړئ. که تاسو ژر تر ژره خپل شالید سیوري پیل کړئ دا به ستاسو وخت او مایوسي خوندي کړي.
- **Look carefully at the different grays in your hair.** You can get basic hair texture by creating lines that flow along the length. However, it works even better when you replicate the pattern of light and dark of the different strands. It takes more time, but the impact is many times stronger.  
**په خپلو ویښتو کې مختلف څرونو ته په دقت سره وگورئ.** تاسو کولی شئ د ویښتو لومړني جوړښت ترلاسه کړئ د لښونو په جوړولو سره چې د اوږدوالي سره تیریري. په هر صورت، دا حتی ښه کار کوي کله چې تاسو د مختلف تارونو رڼا او تیاره بڼه نقل کړئ. دا ډیر وخت نیسي، مگر اغیز یې څو ځله پیاوړی دی.
- **Watch for sharp vs. fuzzy edges.** Sometimes blending goes quickly from light to dark, and sometimes it stretches out over a long distance. Reobserve your photo to see where you should do which one.  
**د تیز په مقابل کې د مبهم ځنډو لپاره وگورئ.** ځینې وختونه مخلوط په چټکۍ سره له رڼا څخه تیاره ته ځي، او ځینې وختونه دا د اوږد واټن څخه تیریري. خپل عکس بیا وڅیړئ ترڅو وگورئ چې تاسو باید کوم یو ترسره کړئ.

## Composition - ترکیب

Composition is the overall arrangement and completeness of your artwork.

جوړښت ستاسو د هنري کار عمومي ترتیب او بشپړتیا ده.

- **You have the option of leaving out the background if you wish.**  
 که تاسو وغواړئ نو تاسو د شالید پرېښودو اختیار لرئ.
- **Add a background.** A background puts a person or object in a particular place, real or imaginary. Compared to drawings without backgrounds, your artwork may look simple and incomplete.  
**پس منظر اضافه کړئ.** پس منظر یو شخص یا څیز په یو ځانګړي ځای کې ځای په ځای کوي، ریښتیني یا خیالي. د شالید پرته د نقاشیو په پرتله، ستاسو هنري کار ممکن ساده او نیمګړی ښکاري.
- **Start shading your background.** You have some lines in there, but it lacks substance in comparison to the rest of your drawing.  
**د خپل پس منظر سیوري پیل کړئ.** تاسو هلته ځینې کرښې لرئ، مګر دا ستاسو د پاتې انځورونو په پرتله د موادو نشتوالی لري.
- **Start drawing the other half of your face.** If you develop one side of the face too fully, it will be hard to match it up with the other side.  
**د خپل مخ نیم رسم کول پیل کړئ.** که تاسو د مخ یو اړخ په بشپړ ډول رامینځته کړئ، نو دا به ستونزمن وي چې دا د بل اړخ سره سمون ومومي.
- **You seem to be behind.** Please consider working on your project at lunch or before or after school. Or, try to pick up your pace or use your time more effectively during class. If you have enough done, you can ask if you can take it home to work on it. Remember that if too much of your work is done outside school I cannot accept it.  
**داسې ښکاري چې تاسو شاته یاست.** مهرباني وکړئ په خپله پروژه کې د غرمې یا د ښوونځي څخه دمخه یا وروسته کار کولو په اړه فکر وکړئ. یا، هڅه وکړئ خپل سرعت غوره کړئ یا د ټولګي په جریان کې خپل وخت په اغیزمنه توګه وکاروئ. که تاسو کافي کار کړی وي، تاسو کولی شئ پوښتنه وکړئ چې ایا تاسو کولی شئ دا کور ته د کار کولو لپاره یوسي. په یاد ولرئ که ستاسو ډیر کار د ښوونځي څخه بهر ترسره شي زه یې نشم منلی.